

中文

10/100 Mbps 以太网交换机

1. 描述

FL SWITCH SFNB... 交换机可提供具有成本效益的基本交换功能。其包括自动检测数据传输率和自动交叉功能。

- 1 电源连接器
- 2 RJ45 端口
- 3 电源 LED (US)
- 4 端口 LED (LNK/ACT 和 100)
- 5 光纤端口 (未显示)

2. UL 注意事项

⚠ 危险：爆炸危险
不要在带电的情况下关闭本设备，除非所在区域无易燃因素。
如果更换了元件，就不一定适用于 1 级、2 分部易爆区。

该设备属于开放式设备，需要安装到一个合适的外壳中，此外壳不仅必须适用于所在环境，而且只能通过工具打开。
该设备仅适用于 1 级，2 类，A、B、C 和 D 组或无危险区域中。

ESPAÑOL

Switches Ethernet (10/100 MBit/s)

1. Descripción

Los switches de la serie de productos FL SWITCH SFNB... ofrecen económicas funciones básicas de conmutación. Los switches disponen de detección automática de la velocidad de transmisión, así como autocrossing.

- 1 Conectores de potencia
- 2 Puertos RJ45
- 3 LED POWER (EE.UU.)
- 4 LEDs de puerto (LNK/ACT y 100)
- 5 Puerto de fibra óptica (no se muestra en la imagen)

2. Indicaciones UL

⚠ PELIGRO: Peligro de explosión
No desconecte nunca el dispositivo bajo tensión, a menos que en la atmósfera circundante no haya concentraciones inflamables.
La sustitución de componentes podría cuestionar la adecuación para la clase 1, división 2.

Este es un dispositivo abierto (Open-Type) que debe instalarse dentro de una carcasa apropiada para su entorno de uso, que únicamente es accesible con ayuda de una herramienta.
Este dispositivo es únicamente apto para su uso en la clase I, división 2, grupos A, B, C y D o en zonas no expuestas al riesgo de explosión.

FRANÇAIS

Switches Ethernet (10/100 MBit/s)

1. Description

Les switches de la gamme de produits FL Switch SFNB ... offrent des fonctions de commutation de base bon marché. Les switches disposent d'une reconnaissance automatique de la vitesse de transmission et de l'autocrossing.

- 1 Connecteur mâle de puissance
- 2 Ports RJ45
- 3 LED Power (USA)
- 4 LED port (LNK/ACT et 100)
- 5 Port fibre optique (sans illustration)

2. Remarques UL

⚠ DANGER : Risque d'explosion
Ne jamais éteindre l'appareil en présence de tension, à moins que l'atmosphère ne présente aucune concentration inflammable.
Le remplacement de composants peut remettre en question l'utilisation dans la classe 1, division 2.

Cet appareil est un appareil ouvert (appareil open-type) qui doit être installé dans un boîtier adapté à l'environnement concerné et accessible uniquement à l'aide d'un outil.
Cet appareil est adapté aux utilisations de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou dans des zones non explosibles.

ENGLISH

10/100 Mbps Ethernet Switches

1. Description

The FL SWITCH SFNB... switches provide basic, cost-effective switch functions. It includes automatic detection of data transmission rates and autocrossing.

- 1 Power connector
- 2 RJ45 ports
- 3 Power LED (US)
- 4 Port LEDs (LNK/ACT and 100)
- 5 Fiber optic port (not shown)

2. UL notes

⚠ DANGER: Explosion hazard
Do not disconnect equipment while the circuit is live or unless the area is known to be free of ignitable concentrations.
Substitution of any component may impair suitability for Class I, Division 2.

This equipment is an open-type device meant to be installed in an enclosure suitable for the environment that is only accessible with the use of a tool.

This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C, and D or non-hazardous locations only.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
PHOENIX CONTACT Development and Manufacturing, Inc.
586 Fulling Mill Rd, Middletown, PA 17057 USA
Phone +1-717-944-1300

phoenixcontact.com

2016-10-18

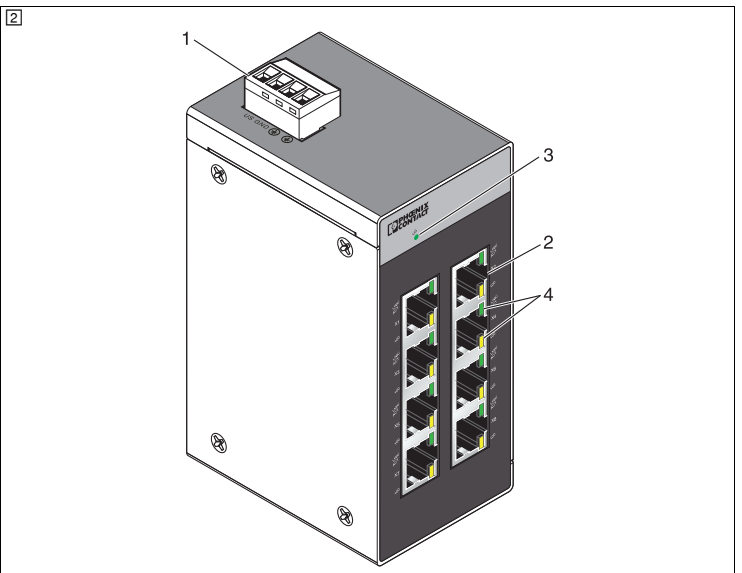
EN Installation notes for electricians

FR Instructions d'installation pour l'électricien

ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

ZH 电气人员安装须知

FL SWITCH SFNB 5TX	2891001
FL SWITCH SFNB 8TX	2891002
FL SWITCH SFNB 5TX-50PK	2891014
FL SWITCH SFNB 4TX/FX	2891027
FL SWITCH SFNB 4TX/FX ST	2891028
FL SWITCH SFNB 4TX/FX SM20	2891029



3. 安装

i 该设备适用于符合 IEC 61140/EN 61140 标准的 SELV 和 PELV 操作。

3.1 安装 (图)

从上方将模块放到已接地的 DIN 导轨上, 使用插槽 (A)。将模块前端推入安装面, 直至其卡入安装位并发出相应响声 (B)。

3.2 拆除 (图)

将合适的工具插入固定卡夹的锁扣中, 向上推压工具并将锁扣拉下 (A)。拉出下缘 (B), 然后从导轨上取下模块。

4. 电源 (图 - 图)

交换机通过一个可拆卸的 Combicon 连接器连接到一个电源上。
将交换机卡接到接地导轨上并由此将其连接到接地电势上。

通过 DIN 导轨连接保护性接地。
在极易受到电磁干扰的环境中, 可以借助顶部一个额外的功能接地连接螺钉将一个额外的低阻抗连接接到功能接地上, 从而增强抗干扰能力。

5. 诊断和状态显示

如果 "Link/ACT" LED 亮起, 则表示连接激活。
如果 LED 闪烁, 则表示正在进行数据流量传输。

5.1 端口发光二极管

标识	10 Mbps	100 Mbps
Link/ACT	ON	ON
100	OFF	ON

5.2 交换机发光二极管

LED	开	OFF
US	存在电源	无电源

3. Instalación

i El dispositivo está diseñado para su funcionamiento con baja tensión de seguridad (SELV) o baja tensión protección (PELV) según IEC 61140/EN 61140.

3.1 Equipo (图)

Coloque el módulo desde arriba sobre un carril simétrico con puesta a tierra empleando el slot (A). Presione el módulo por la parte frontal en dirección a la superficie de montaje hasta escuchar cómo encastra (B).

3.2 Desmontaje (图)

Tire con una herramienta apropiada de la pestaña del anclaje hacia abajo, presionando para ello la herramienta hacia arriba (A). Saque el borde inferior (B) y retire a continuación el módulo fuera del carril simétrico.

4. Suministro de energía (图 - 图)

El interruptor está conectado a una fuente de tensión mediante conector Combicon.
El interruptor se conecta al potencial de tierra al encajarlo en el carril ya puesto a tierra.

La puesta a tierra de protección se realiza a través del carril simétrico.
En entornos especialmente sensibles para la CEM, podrá lograrse una mayor inmunidad a interferencias mediante una conexión adicional de baja impedancia a la tierra funcional a través de un tornillo de conexión adicional en la parte superior del módulo.

5. Indicaciones de diagnóstico y estado

Si está encendido el LED "Link/ACT", no habrá conexión. Si el LED parpadea, habrá tráfico de datos.

5.1 LED del puerto

Etiqueta	10 Mbit/s	100 Mbit/s
Link/ACT	encendido	encendido
100	apagado	encendido

5.2 LED del switch

LED	Encendido	Off
US	Hay corriente	No hay tensión

3. Installation

i L'appareil est conçu pour être utilisé exclusivement avec une très basse tension de sécurité (SELV) ou de protection (PELV) conformément à CEI 61140/EN 61140.

3.1 Equipement (图)

Placer le module par le haut sur un profilé mis à la terre en utilisant l'emplacement (A). Appuyer sur la partie avant du module en direction de la surface de montage jusqu'à ce qu'il s'encliquette de façon audible (B).

3.2 Démontage (图)

Insérer un outil adapté dans la languette du module support puis abaisser la languette vers le bas en repoussant l'outil vers le haut (A). Extraire le bord inférieur (B) puis retirer le module du profilé.

4. Alimentation en énergie (图 - 图)

Le switch est relié à une source de tension via un connecteur Combicon.
Le switch se connecte au potentiel de masse en l'encliquetant sur le profilé.
Le profilé assure la mise à la terre de protection. Dans des zones particulièrement sensibles à la CEM, il est possible d'améliorer l'immunité en ajoutant une liaison à faible impédance vers la terre de fonctionnement, fixée sur le dessus du module d'une vis d'assemblage.

5. Voyants de diagnostic et d'état

La liaison est active lorsque la LED « LNK/ACT » est allumée. Le transfert des données est en cours lorsque la LED clignote.

5.1 LED du port

Etiquette	10 Mbit/s	100 Mbit/s
LINK/ACT	activé	activé
100	désactivé	activé

5.2 LED du switch

LED	Activée	Désactivée
US	Le courant est disponible	Absence de tension

3. Installation

i This device is designed for SELV and PELV operation according to IEC 61140/EN 61140.

3.1 Mounting (图)

Place the module on a grounded DIN rail from above using the slot (A). Push the front of the module toward the mounting surface until it audibly snaps into place (B).

3.2 Removal (图)

Insert a suitable tool into the latch of the holding clamp and pull the latch downward by pushing the tool upward (A). Pull out the lower edge (B) and then remove the module from the rail.

4. Power supply (图 - 图)

The switch connects to a single power source through a removable Combicon connector.
Snapping the switch onto a grounded rail connects it to the ground potential.
Protective ground is through the DIN rail. In an environment particularly prone to EMI, noise immunity can be increased by an additional low-impedance connection to functional earth ground via an additional functional earth ground connecting screw on the top.

5. Diagnostic and status indicators

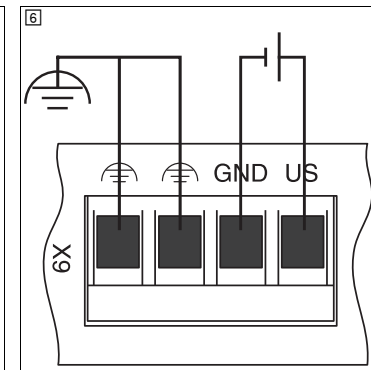
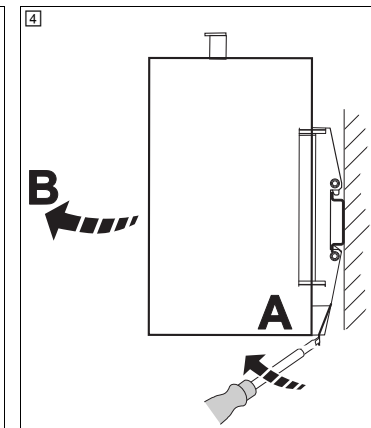
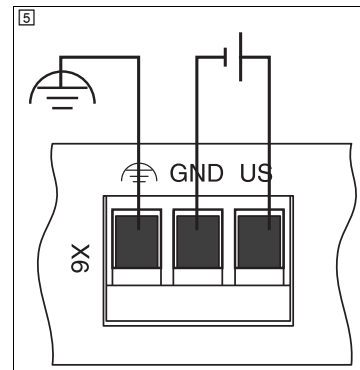
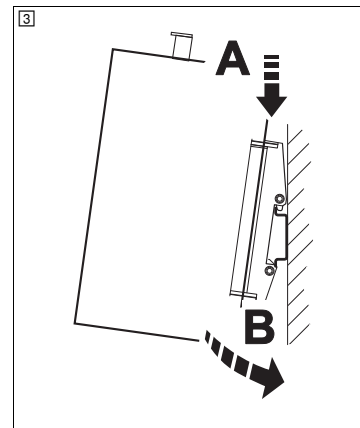
If the "Link/ACT" LED is lit, a link is active. If the LED is flashing, data traffic is present.

5.1 Port LEDs

Label	10 Mbps	100 Mbps
Link/ACT	ON	ON
100	OFF	ON

5.2 Switch LEDs

LED	On	OFF
US	Power is present	Power is not present



技术数据

电气参数	
电源电压	
电源电压范围	
一般参数	
环境温度 (运行)	
环境温度 (存放 / 运输)	
允许湿度 (运行)	无冷凝
连接方式	
适用导线横截面 刚性导线 / 柔性导线 / AWG	
紧固扭矩	
保护等级	
一致性 / 认证	
UL, 美国 / 加拿大	

Datos técnicos

Datos eléctricos	
Tensión de alimentación	
Tensión de alimentación	
Datos generales	
Temperatura ambiente (servicio)	
Temperatura ambiente (almacenamiento / transporte)	
Humedad de aire admisible (servicio) sin condensación	
Tipo de conexión	
Sección de conductor rígida / flexible / AWG	
Par de apriete	
Índice de protección	
Conformidad/homologaciones	
UL, EE.UU. / Canadá	

Caractéristiques

Caractéristiques électriques	
Tension d'alimentation	
Plage de tension d'alimentation	
Caractéristiques générales	
Température ambiante (fonctionnement)	
Température ambiante (stockage/transport)	
Humidité de l'air admissible (service) pas de condensation	
Mode de raccordement	
Section des fils rigide / flexible / AWG	
Couple de serrage	
Indice de protection	
Conformité/homologations	
UL, USA/Canada	

Technical data

Electrical data	
Supply voltage	24 V DC
Supply voltage range	12 V DC ... 48 V DC
General data	
Ambient temperature (operation)	-10°C ... 60°C
Ambient temperature (storage/transport)	-20°C ... 85°C
Permissible humidity (operation) non-condensing	5% ... 95%
Connection method	
Conductor cross section Solid/stranded/AWG	0.2 ... 2.5 mm ² /0.2 ... 2.5 mm ² /30 ... 12
Tightening torque	0.5 ... 0.6 Nm
Degree of protection	IP20
Conformance/Approvals	
UL, USA/Canada	Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D

PORTUGUÊS

Switches de Ethernet (10/100 MBit/s)

1. Descrição

Os switches da linha de produtos FL SWITCH SFNB... oferecem funções básicas de comutação a um preço acessível. Os switches dispõem de identificação automática da taxa de transmissão, bem como autocrossing.

- 1 Conectores POWER
- 2 Portas RJ45
- 3 LED Power (USA)
- 4 LEDs de porta (LNK/ACT e 100)
- 5 Porta de fibra óptica (sem ilustração)

2. Notas UL

PERIGO: Perigo de explosão
 Não desligar o aparelho sob tensão, a não ser que não haja concentração com risco de ignição na área.
 A substituição de componentes pode colocar em risco a adequação para a classe 1, divisão 2.

Este dispositivo é um dispositivo aberto (open type device) que deve ser instalado em uma caixa adequada às condições ambientais, de forma que se tenha acesso a ele somente por meio de ferramentas.

Este dispositivo apenas é adequado para a aplicação na Classe I, Divisão 2, Grupos A, B, C e D ou em áreas sem risco de explosão.

ITALIANO

Switch Ethernet (10/100 MBit/s)

1. Descrizione

Gli switch della gamma di prodotti FL SWITCH SFNB... presentano funzionalità basi di commutazione particolarmente vantaggiose dal punto di vista economico. Gli switch riconoscono automaticamente la velocità di trasmissione e dispongono della funzione Autocrossing.

- 1 Connettori Power
- 2 Porte RJ45
- 3 LED Power (USA)
- 4 LED porta (LNK/ACT e 100)
- 5 Porta in fibra ottica (non in figura)

2. Note UL

PERICOLO: Pericolo di esplosione
 Non disattivare il dispositivo sotto tensione, tranne nel caso in cui l'area non contenga concentrazione di infiammabilità.
 Lo scambio dei componenti può compromettere la qualità per la classe 1, divisione 2.

Questa apparecchiatura è un dispositivo aperto (dispositivo open type) che deve essere installato in una custodia adatta alle condizioni ambientali e accessibile solo con l'ausilio di un utensile. Questo dispositivo è esclusivamente adatto per l'impiego nella classe I, divisione 2, gruppi A, B, C e D oppure in aree non a rischio di esplosione.

DEUTSCH

Ethernet Switches (10/100 MBit/s)

1. Beschreibung

Die Switches der Produktreihe FL SWITCH SFNB... bieten preiswerte Basis-Schaltfunktionen. Die Switches verfügen über automatische Erkennung der Übertragungsrate sowie Autocrossing.

- 1 Power-Steckverbinder
- 2 RJ45-Ports
- 3 LED Power (USA)
- 4 Port-LEDs (LNK/ACT und 100)
- 5 LWL-Port (nicht abgebildet)

2. UL-Hinweise

GEFAHR: Explosionsgefahr
 Schalten Sie das Gerät nicht unter Spannung ab, es sei denn der Bereich enthält keine zündfähigen Konzentrationen.
 Der Austausch von Komponenten kann die Eignung für Class 1, Division 2, in Frage stellen.

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein offenes Gerät (Open-Type-Gerät), das in einem Gehäuse installiert werden muss, das für die Umgebung geeignet und nur mithilfe eines Werkzeugs zugänglich ist.
 Dieses Gerät eignet sich nur für den Einsatz in Klasse I, Division 2, Gruppe A, B, C und D oder in nicht explosionsgefährdeten Bereichen.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
 Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
 PHOENIX CONTACT Development and Manufacturing, Inc.
 586 Fulling Mill Rd, Middletown, PA 17057 USA
 Phone +1-717-944-1300

phoenixcontact.com

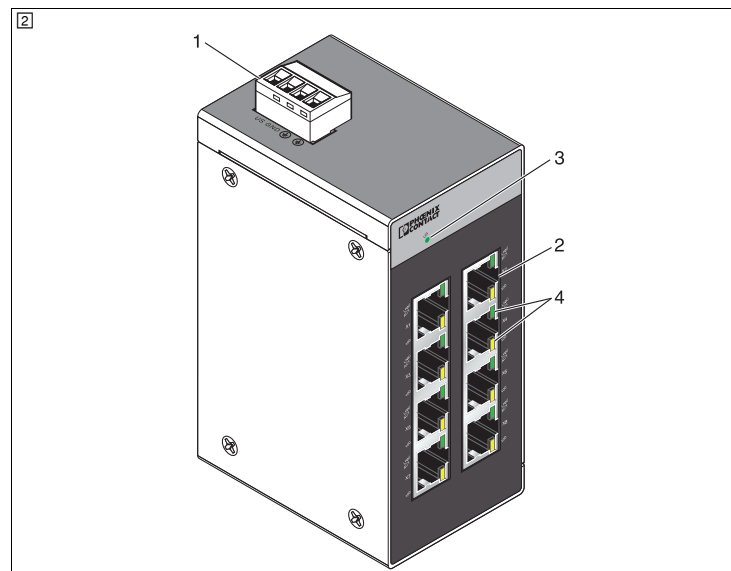
2016-10-18

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

PT Instrução de montagem para o electricista

FL SWITCH SFNB 5TX	2891001
FL SWITCH SFNB 8TX	2891002
FL SWITCH SFNB 5TX-50PK	2891014
FL SWITCH SFNB 4TX/FX	2891027
FL SWITCH SFNB 4TX/FX ST	2891028
FL SWITCH SFNB 4TX/FX SM20	2891029



3. Instalação

O aparelho foi concebido para a operação com tensão de segurança baixa (SELV) ou de proteção baixa (PELV) conforme IEC 61140/EN 61140.

3.1 Instalar componentes (3)

Instale o módulo por cima em um trilho de fixação aterrado empregando o slot (A). Pressione o módulo pela frente, no sentido da área de montagem, até ouvir o encaixe (B).

3.2 Desmontagem (4)

Inserir uma ferramenta adequada na aba do suporte de fixação e puxar esta para baixo pressionando a ferramenta para cima (A). Puxe a borda inferior (B) e remova em seguida o módulo do trilho de fixação.

4. Fonte de alimentação (5 - 6)

O Switch está conectado com uma fonte de tensão através de um conector Combicon.

A ligação do Switch com o potencial de terra é feita através do encaixe a um trilho de fixação aterrado.

A proteção de terra ocorre por meio do trilho de fixação.

Em ambientes especialmente sujeitos a EMC, a imunidade a interferência pode ser aumentada através de uma ligação de baixa impedância ao terra funcional através de uma conexão rosqueada adicional na parte superior do módulo.

5. Indicações de diagnóstico e estado

Se o LED "Link/ACT" acender, a conexão foi estabelecida. Se o LED piscar, há comunicação de dados.

5.1 LEDs da porta

Etiqueta	10 Mbit/s	100 Mbit/s
Link/ACT	ligado	ligado
100	desligado	ligado

5.2 LEDs do Switch

LED	Ligado	Desligado
US	Existência de corrente	Sem tensão

3. Installazione

L'apparecchio è concepito per il funzionamento con bassissima tensione di sicurezza (SELV) oppure bassissima tensione di protezione secondo IEC 61140/EN 61140.

3.1 Equipaggiamento (3)

Posizionare il modulo dall'alto su una guida di montaggio messa a terra utilizzando la sede (A). Spingere il modulo dal lato anteriore in direzione della superficie di montaggio fino a sentire lo scatto in posizione (B).

3.2 Smontaggio (4)

Con un utensile appropriato, fare presa sulla linguetta del ritaglio e tirarla verso il basso premendo verso l'alto l'utensile (A). Estrarre il bordo inferiore (B) e rimuovere quindi il modulo dalla guida di montaggio.

4. Alimentazione di energia (5 - 6)

Lo switch è collegato ad una sorgente di tensione mediante un connettore Combicon.

Lo switch viene collegato al potenziale di terra mediante innesto su una guida di montaggio con messa a terra.

La messa a terra di protezione avviene attraverso la guida di montaggio.

In ambienti particolarmente soggetti ai disturbi elettromagnetici, è possibile aumentare l'immunità ai disturbi mediante un ulteriore collegamento a bassa impedenza alla terra funzionale con una vite di collegamento aggiuntiva sulla parte superiore del modulo.

5. Indicatori diagnostici e di stato

Se il LED "Link/ACT" è acceso, significa che è presente un collegamento. Il lampeggio del LED indica la presenza di traffico dati.

5.1 LED della porta

Etichetta	10 Mbit/s	100 Mbit/s
Link/ACT	ON:	ON:
100	OFF	ON:

5.2 LED dello switch

LED	On	Off
US	La corrente è presente	Nessuna tensione presente

3. Installation

Das Gerät ist für den Betrieb mit Sicherheitskleinspannung (SELV) oder Schutzkleinspannung (PELV) nach IEC 61140/EN 61140 ausgelegt.

3.1 Bestückung (3)

Setzen Sie das Modul von oben auf eine geerdete Tragschiene indem sie den Steckplatz (A) verwenden. Drücken Sie das Modul an der Front in Richtung der Montagefläche, bis es hörbar einrastet (B).

3.2 Demontage (4)

Fassen Sie mit einem geeigneten Werkzeug in die Lasche der Halterungsklemme und ziehen Sie die Lasche nach unten, indem Sie das Werkzeug nach oben drücken (A). Ziehen Sie die untere Kante (B) heraus und entfernen Sie anschließend das Modul von der Tragschiene.

4. Energieversorgung (5 - 6)

Der Switch ist über einen Combicon-Steckverbinder mit einer Spannungsquelle verbunden.

Der Switch wird mit dem Aufrasten auf eine geerdete Tragschiene mit dem Erdpotential verbunden.

Die Schutzerdung erfolgt über die Tragschiene.

In besonders EMV-anfälliger Umgebung kann die Störfestigkeit durch eine zusätzliche niederimpedante Verbindung zur Funktionserde durch eine zusätzliche Verbindungsschraube an der Oberseite des Moduls erhöht werden.

5. Diagnose- und Statusanzeigen

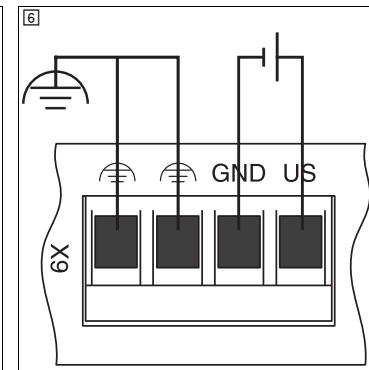
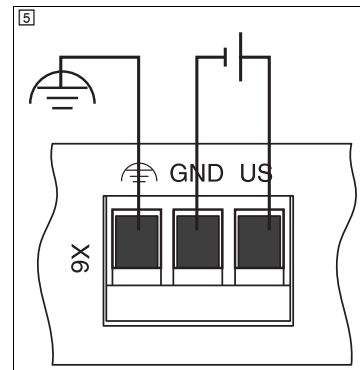
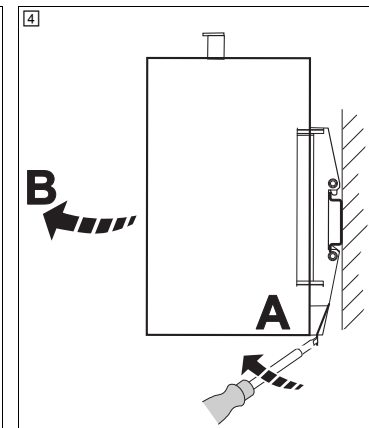
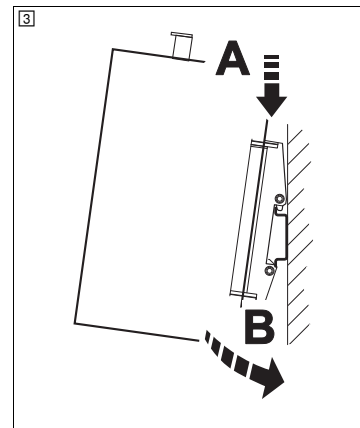
Leuchtet die „Link/ACT“-LED, besteht eine Verbindung. Blinkt die LED, findet Datenverkehr statt.

5.1 LEDs des Ports

Etikett	10 Mbit/s	100 Mbit/s
Link/ACT	ein	ein
100	aus	ein

5.2 LEDs des Switches

LED	An	Aus
US	Strom ist vorhanden	Keine Spannung vorhanden



Dados técnicos	
Dados elétricos	
Tensão de alimentação	
Faixa de tensão de alimentação	
Dados Gerais	
Temperatura ambiente (funcionamento)	
Temperatura ambiente (armazenamento/ transporte)	
Umidade do ar admissível (funcionamento)sem condensação	
Tipo de conexão	
Perfil do condutor rígido / flexível / AWG	
Torque de aperto	
Grau de proteção	
Conformidade / Certificações	
UL, EUA / Canadá	

Dati tecnici	
Dati elettrici	
Tensione di alimentazione	
Range tensione di alimentazione	
Dati generali	
Temperatura ambiente (esercizio)	
Temperatura ambiente (trasporto e stoccaggio)	
Umidità dell'aria consentita (esercizio) senza condensa	
Collegamento	
Sezione fili rígido / flessibile / AWG	
Coppia di serraggio	
Grado di protezione	
Conformità/Omologazioni	
UL, USA / Canada	

Technische Daten	
Elektrische Daten	
Versorgungsspannung	
Versorgungsspannungsbereich	
Allgemeine Daten	
Umgebungstemperatur (Betrieb)	
Umgebungstemperatur (Lagerung/Transport)	
Zulässige Luftfeuchtigkeit (Betrieb) keine Betauung	
Anschlussart	
Aderquerschnitt starr / flexibel / AWG	
Anzugsdrehmoment	
Schutzart	
Konformität/Zulassungen	
UL, USA / Kanada	

24 V DC	
12 V DC ... 48 V DC	
-10 °C ... 60 °C	
-20 °C ... 85 °C	
5 % ... 95 %	
0,2 ... 2,5 mm² / 0,2 ... 2,5 mm² / 30 ... 12	
0,5 ... 0,6 Nm	
IP20	
Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D	

POLSKI**Przełączniki Ethernet (10/100 MBit/s)****1. Opis**

Przełączniki z serii FL SWITCH SFNB... oferują ekonomiczne, podstawowe funkcje przełączania. Przełączniki dysponują automatycznym rozpoznaniem prędkości transmisji oraz opcją autocrossingu.

- 1 Złącze zasilania
- 2 Porty RJ45
- 3 Dioda LED Power (USA)
- 4 Diody LED portu (LNK/ACT i 100)
- 5 Port światłowodowy (bez ilustracji)

2. Wskazówki UL

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Zagrożenie wybuchem
Nie wyłączać urządzenia pod napięciem, chyba że obszar nie zawiera palnych stężeń substancji.
Wymiana komponentów może wpłynąć na przydatność dla klasy 1, dywizji 2.

Tego rodzaju urządzenie to urządzenie otwarte („open type”), które wymaga zainstalowania w obudowie nadającej się do danych warunków otoczenia i otwieranej wyłącznie przy użyciu narzędzia.

Opisywane urządzenie nadaje się wyłącznie do zastosowania w obszarach klasy I, dywizji 2, grup A, B, C i D lub w obszarach niezagrażonych wybuchem.

РУССКИЙ**Коммутаторы Ethernet (10/100 Мбит/с)****1. Описание**

Коммутаторы серии FL SWITCH SFNB... предлагают недорогие базовые функции переключения. Коммутаторы имеют автоопределение скорости передачи данных и функцию Autocrossing.

- 1 Силовые соединители
- 2 Порты RJ45
- 3 Светодиод POWER (USA)
- 4 Светодиоды портов (LNK/ACT и 100)
- 5 Оптический порт (не изображен)

2. Указания UL

⚠ ОПАСНО: Опасность взрыва
Не выключать устройство под напряжением; за исключением зон применения, не содержащих воспламеняемых веществ.
Замена компонентов может подвергнуть сомнению пригодность для класса 1, раздела 2.

Это устройство является устройством открытого типа („Open Type”), которое должно монтироваться в корпус, соответствующий условиям окружающей среды, и доступ к которому возможен только с помощью инструмента.
Это устройство пригодно только для применения в классе I, разделе 2, группах A, B, C и D или в условиях отсутствия взрывоопасной среды.

TÜRKÇE**10/100 Mbps Ethernet Switch'ler****1. Tanım**

FL SWITCH SFNB... switch'ler temel, uygun maliyetli switch fonksiyonları sunar. Buna, otomatik veri iletim hızı algılaması ve autocrossing özelliklerine dahildir.

- 1 Güç konektörü
- 2 RJ45 portları
- 3 GÜÇ LED'i (US)
- 4 Port LED'ler (LNK/ACT ve 100)
- 5 Fiber optik port (gösterilmiyor)

2. UL notları

⚠ Tehlike: Patlama tehlikesi
Devre enerjili iken veya bölgenin alanın patlayıcı konsantrasyonları içermediğinden emin değilseniz donanımı ayırmayın.
Herhangi bir komponentin değişimi, sınıf 1, Bölüm 2 patlama riskli bölgelerde kullanım şartlarını bozabilir.

Bu ekipman açık tipte bir cihaz olup yalnızca bir alet kullanarak erişilebilecek ortamlara uygun bir muhafazaya montaj için tasarlanmıştır.

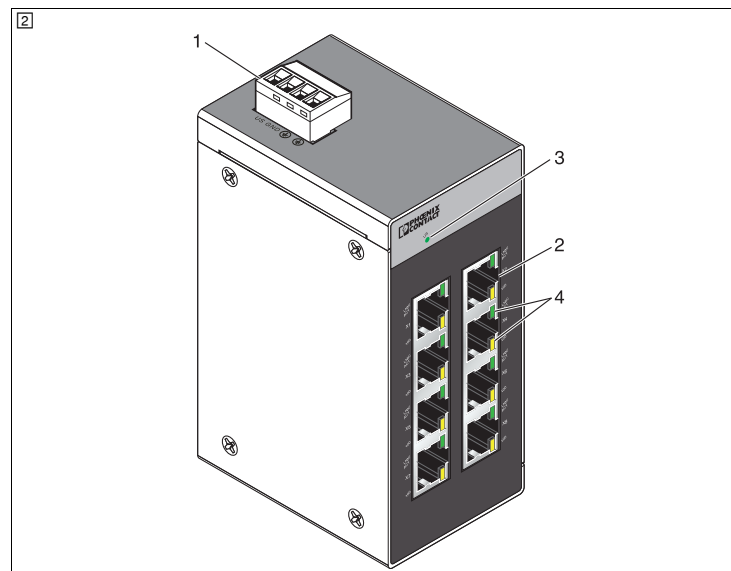
Bu donanım sadece Sınıf I, Bölüm 2, Gruplar A, B, C ve D veya tehlikeli olmayan bölgelerde kullanım içindir.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
PHOENIX CONTACT Development and Manufacturing, Inc.
586 Fulling Mill Rd, Middletown, PA 17057 USA
Phone +1-717-944-1300

phoenixcontact.com

2016-10-18

TR Elektrik personeli için montaj talimatı**RU Инструкция по установке для электромонтажника****PL Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora****FL SWITCH SFNB 5TX****2891001****FL SWITCH SFNB 8TX****2891002****FL SWITCH SFNB 5TX-50PK****2891014****FL SWITCH SFNB 4TX/FX****2891027****FL SWITCH SFNB 4TX/FX ST****2891028****FL SWITCH SFNB 4TX/FX SM20****2891029**

POLSKI

3. Instalacja

Urządzenie jest przeznaczone do pracy z bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) lub bardzo niskim napięciem ochronnym (PELV) zgodnie z normą IEC 61140/EN 61140.

3.1 Wyposażenie (I)

Należy od góry na uzimioną szynę nośną. W tym celu zastosować gniazdo (A). Popchnąć przednią część modułu w kierunku powierzchni montażowej, aż nastąpi słyszalne zatrzasknięcie (B).

3.2 Demontaż (II)

Chwyć odpowiednim narzędziem nakładkę zacisku mocującego i pociągnąć nakładkę w dół, a narzędzie docisnąć do góry (A). Wsunąć dolną krawędź (B) i usunąć następnie moduł z szyny nośnej.

4. Zasilanie (I - II)

Przełącznik jest połączony ze źródłem napięcia za pomocą złącza wtykowego Combicon.

Po zamocowaniu na uzimionej szynie nośnej przełącznik jest połączony z potencjałem masy.

Uziemienie ochronne odbywa się za pomocą szyny nośnej.

W otoczeniu szczególnie podatnym na kompatybilność elektromagnetyczną można zwiększyć odporność na zakłócenia.

W tym celu należy zastosować dodatkowe, niskoimpedancyjne połączenie dla uziemienia funkcyjnego w formie dodatkowej śruby łączeniowej na górze modułu.

5. Wskaźniki stanu i diagnozy

Jeżeli dioda LED „Link/ACT” świeci się, połączenie jest dostępne.

Jeżeli dioda LED miga, ma miejsce transmisja danych.

5.1 Diody LED portu

Etykiety	10 Mb/s	100 Mb/s
Link/ACT	zał.	zał.
100	nie świeci	zał.

5.2 Diody LED przełączników

LED	On	Wyt.
US	Prąd jest dostępny	Brak napięcia

РУССКИЙ

3. Монтаж

Устройство предназначено для работы в условиях безопасного сверхнизкого напряжения (SELV) или низкого защитного напряжения (PELV) согл. МЭК 61140/EN 61140.

3.1 Оснащение (I)

Модуль установить сверху на заземленную монтажную рейку, используя гнездо (A). Нажать на переднюю сторону модуля в направлении монтажной поверхности до слышимого щелчка (B).

3.2 Демонтаж (II)

Подходящий инструмент вставить в планку несущей клеммы и потянуть планку вниз, нажимая при этом инструмент вверх (A). Вытянуть нижний край (B) и снять модуль с монтажной рейки.

4. Электропитание (I - II)

Коммутатор соединен с источником напряжения через штекерный соединитель Combicon.

При установке на заземленную монтажную рейку коммутатор соединяется с "землей".

Защитное заземление осуществляется через монтажную рейку.

При работе в условиях высоких электромагнитных помех характеристики электромагнитной помехоустойчивости могут быть улучшены благодаря дополнительному соединению с низким сопротивлением с функциональным заземлением посредством дополнительного соединительного винта на верхней стороне модуля.

5. Индикаторы диагностики и индикаторы состояния

Если горит светодиод "Link/ACT", имеется соединение. Если светодиод мигает, происходит обмен данными.

5.1 Светодиоды порта

Этикетка	10 Мбит/с	100 Мбит/с
Link/ACT	показать	показать
100	не горит	показать

5.2 Светодиоды коммутатора

СИД	Вход	Выкл.
US	Ток присутствует	Нет напряжения

TÜRKÇE

3. Montaj

Bu cihaz IEC 61140/EN 61140 standardına göre SELV ve PELV kullanımı için tasarlanmıştır.

3.1 Montaj (I)

Modülü topraklı bir DIN rayına slotu kullanarak üstten yerleştirin (A). Modülün ön kısmını sesli şekilde yerine oturana kadar montaj yüzeyine doğru itin (B).

3.2 Sökme (II)

Tutma keleğesinin mandalına uygun bir alet yerleştirin ve aleti yukarıya iterek mandala aşağıya doğru çekin (A). Alt kenarı (B) çekip çıkarın ve modülü raydan sökün.

4. Güç kaynağı (I - II)

Bu şalter çıkartılabilen bir Combicon konnektör üzerinden tek bir güç kaynağına bağlar.

Anahtar topraklı bir raya oturtulduğunda toprak potansiyeline bağlanmış olur.

Koruyucu toprak bağlantısı DIN rayı üzerinden sağlanır.

Özellikle EMI eğilimli bir ortamda gürültü bağışıklığı, üst kısımda ek bir fonksiyonel toprak bağlantısı vidası üzerinden fonksiyonel toprağa yapılacak ilave bir düşük empedanslı bağlantı aracılığıyla yükseltilebilir.

5. Diyagnostik ve durum göstergeleri

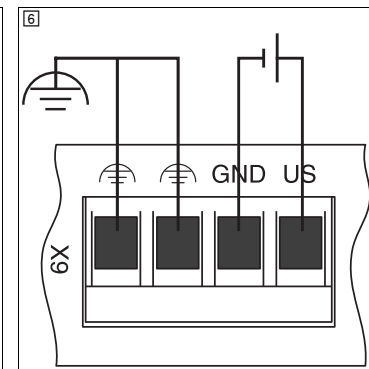
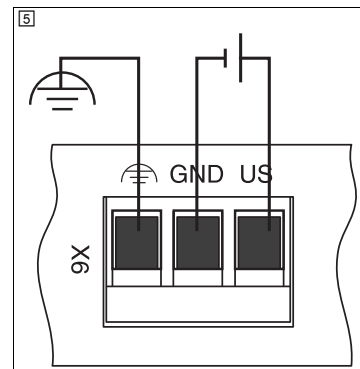
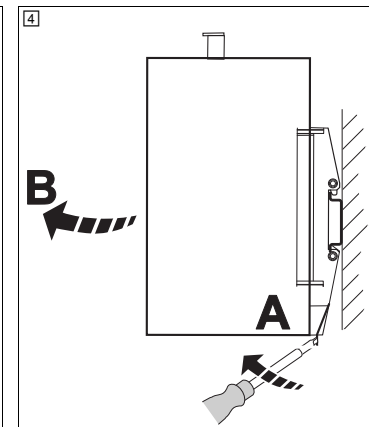
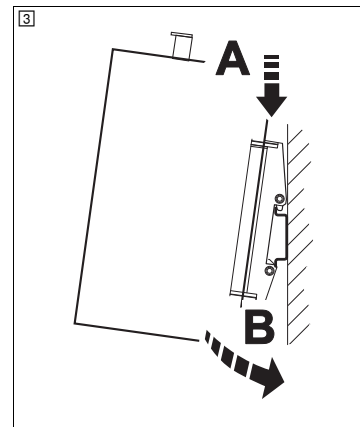
"LINK/ACT" LED'i yanıyor, bir bağlantı etkin durumdadır. "LINK/ACT" LED'i yanıp sönüyorsa, veri iletimi mevcuttur.

5.1 Port LED'leri

Etiket	10 Mbps	100 Mbps
Link/ACT	AÇIK	AÇIK
100	kapalı	AÇIK

5.2 Anahtar LED'leri

LED	Açık	KAPALI
US	Güç mevcuttur	Güç mevcut değil



Dane techniczne	
Dane elektryczne	
Napięcie zasilania	
Zakres napięcia zasilania	
Dane ogólne	
Temperatura otoczenia (praca)	
Temperatura otoczenia (składowanie/transport)	
Dopuszczalna wilgotność powietrza (praca) bez kondensacji	
Rodzaj przyłącza	
Przekrój żyły sztywny / giętki / AWG	
moment dokręcania	
Stopień ochrony	
Zgodność/homologacje	
UL, USA / Kanada	

Технические характеристики	
Электрические данные	
Электропитание	
Диапазон напряжения питания	
Общие характеристики	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Температура окружающей среды (хранение/транспорт)	
Допустимая отн. влажность воздуха (при эксплуатации) без выпадения конденсата	
Тип подключения	
Сечение проводников жесткий / гибкий / AWG	
Момент затяжки	
Степень защиты	
Соответствия/сертификаты	
UL, США / Канада	

Teknik veriler	
Elektriksel veriler	
Besleme gerilimi	
Besleme gerilim aralığı	
Genel veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Ortam sıcaklığı (stok/nakliye)	
İzin verilen nem (çalışma) yoğunlaşma yok	
Bağlantı tipi	
İletken kesit alanı Tek telli/çok telli/AWG	
Sıkma torqu	
Koruma sınıfı	
Uygunluk/Onaylar	
UL, USA / Kanada	

24 V DC	
12 V DC ... 48 V DC	
-10 °C ... 60 °C	
-20 °C ... 85 °C	
5 % ... 95 %	
0,2 ... 2,5 mm ² / 0,2 ... 2,5 mm ² / 30 ... 12	
0,5 ... 0,6 Nm	
IP20	
Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D	



SCATTERGOOD & JOHNSON LTD

ELECTRICAL ENGINEERING & FLUID CONTROL DISTRIBUTORS

Est.1899

At Scattergood & Johnson Ltd, we pride ourselves on being a technical distributor to specialist industries.

Working with a range of quality product suppliers across a number of specialist markets, we are not your average 'box shifter' - we are your technical and supply chain partner.

We fully support every product we sell - for free! Our internal team and external sales engineers can answer any product or application question, no matter the complexity.

Backing up this technical ability is a range of 50,000+ products available from stock for nationwide next day delivery (same day if required!), or you can collect what you need from any of our trade counters around the UK.

Select your specialist interest below to learn more about how we can help.



Online, In Branch and On the Road - Scattergood & Johnson Ltd, there when you need us.

www.scatts.co.uk